



05544590

Міністэрства прамысловасці Рэспублікі Беларусь
Адкрытае акцыянернае таварыства
"МІНСКІ ЭЛЕКТРАТЭХНІЧНЫ ЗАВОД
ІМЯ В.І.КАЗЛОВА"
ААТ «МЭТЗ ІМ. В.І.КАЗЛОВА»

вул. Уральская, 4, 220037, г. Мінск

Тэл. (017) 230-11-22 Факс 230-80-80 E-mail: info@metz.by
Разліковы рахунак 3012100828010/974
Цэнтр банкаўскіх паслуг № 704 ААТ "БПС-Сбербанк"
г. Мінск МФО 153001369 УНП 100211261

Министерство промышленности Республики Беларусь
Открытое акционерное общество
"МИНСКИЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ ЗАВОД
ИМЕНИ В.И.КОЗЛОВА"
ОАО «МЭТЗ ИМ. В.И.КОЗЛОВА»

ул. Уральская, 4, 220037, г. Минск

Тел. (37517) 230-11-22 Факс 230-80-80 E-mail: info@metz.by
Расчетный счёт 3012100828010/974
Центр банковских услуг № 704 ОАО "БПС-Сбербанк"
г. Минск МФО 153001369 УНП 100211261

22.04.2015 № _____

На № _____ ад _____

Commercial Offer

Dear Sirs!

With the aim of the export promotion of the plant's production and new markets development, we ask you to give us cooperation in the search of foreign partners.

Open Joint Stock Company "MINSK ELECTROTECHNICAL PLANT NAMED AFTER V.I.KOZLOV" is one of the biggest producers of electric engineering equipment for industrial, urban and rural electrification, oil and gas production and for construction work. The history of the Plant started in 1956.

The production is produced according to the HS code (код ТН ВЭД):

8504210000 – transformers with liquid dielectric with the power up to 630 kVA;

8504221000 – transformers with liquid dielectric with the power more than 650 kVA, but not more than 1600 kVA.

At our plant is used modern technological equipment of world's leading companies:

- Georg electric steel cutting lines (Germany) enable us to produce a new generation of oil-immersed power transformers with beveled joint sheets and a "step-lap" stacking pattern;
- fabrication of corrugated tanks and filling of oil are carried using Alstom Atlantic equipment (France);

- sheet processing equipment which consists of 1 laser and 2 plasma jets for metal cutting, 3 sheet bending machine and 2 CNC stacking machines of the Belgian company LVD;

- robotic corrugated tanks welding line with the equipment of Yaskawa, a world's leading robot producer (Japan);

- metal surface preparation and powder coating of the parts are carried out in a Sugel painting cell (Poland) using Nordson painting equipment (USA);

- plastic component parts are produced using die casting machines (Japan).

The customer's requirements fulfillment are ensured with contemporary manufacturing capabilities, unique technologies, high level of engineering development, 55-year production history and staff stability. A number of key engineering solutions have been applied for transformers' manufacture that is why we could increase our products reliability and reduce running costs and expenses.

Great attention is paid to modern production development. We have long-term experience in designing and manufacturing of new products. The technical characteristics and constructions are constantly improved. The research and test laboratories are fitted out with the equipment which makes it possible to carry out necessary production tests.

The plant's main laboratory is accredited to conduct all types of testing, including electrodynamic, electrothermal, heat, mechanical, electrical, impulse, and reliability testing. The Laboratory conforms to the requirements of the Accreditation System of the Republic of Belarus and is accredited for compliance with the STB ISO/IEC 17025 standard.

The quality management, environmental protection, and occupational safety systems applied by the plant in the design, development, production, and supply of power and multi-purpose transformers and complete transformer substations have been certified by the German company Dekra, an international certification body, and the Belarus national certification body BelGIS, for compliance with ISO-9001, ISO-14001, and ISO-18001.

We produce goods which fully meet high requirements of our customers. When demanded by a customer, the plant is able to develop and manufacture the item with special parameters and characteristics. Terms of delivery can vary according to Incoterms 2010.

Price-list on the main types of our production is in the attachment.

You can find more information about our Plant and about manufactured products at our web-site www.metz.by (available in English).

OJSC "METP NAMED AFTER V.I.KOZLOV" is interested in the development of long-term collaboration and we will be glad if the production of our plant will help you in your business.

Our contacts:

4, Uralskaya st., Minsk
220037, Republic of Belarus
Foreign Trade Department
tel. /fax: (375 17) 230-32-93
e-mail: oved@metz.by

With the hope to the long term and effective cooperation.

Best regards,

Head of Foreign Trade Department

A.P.Kastuzik

Price-list on the basic type of the products of OJSC "METP NAMED AFTER V.I.KOZLOV"

HS code	Description of the goods	Unit	Price for one item	The terms of delivery
	Electric transformers with liquid dielectric:			
8504 21 0000	ТМГ-50/10/0.42 кВ-У1, Д/УН-5, Cu	pc.	1 980 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-100/10/0.42 кВ-У1, Д/УН-5, Cu	pc.	2 550 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-160/10/0.42 кВ-У1, Д/УН-5, Cu	pc.	3 080 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-250/10/0.42 кВ-У1, Д/УН-5, Cu	pc.	4 280 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-400/10/0.42 кВ-У1, Д/УН-5, Cu	pc.	5 190 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-630/10/0.42 кВ-У1, Д/УН-5, Cu	pc.	7 330 Euro	FCA
8504 22 1000	ТМГ-1000/10/0.42 кВ-У1, Д/УН-5, Cu	pc.	10 355 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-25/20/0.4 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	1 368 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-50/20/0.4 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	2 232 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-100/20/0.4 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	2 602 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-200/20/0.4 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	3 799 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-400/20/0.4 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	5 950 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-630/20/0.4 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	11 966 Euro	FCA
8504 22 1000	ТМГ-1000/20/0.4 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	13 333 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-300/11/0.415 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	4 705 USD	FCA
8504 21 0000	ТМГ-500/11/0.415 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	7 464 USD	FCA
8504 21 0000	ТМГ-100/11/0.416 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	3 600 USD	FCA
8504 21 0000	ТМГ-250/11/0.416 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	6 528 USD	FCA
8504 21 0000	ТМГ-400/11/0.416 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	8 726 USD	FCA
8504 21 0000	ТМГ-630/11/0.416 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	11 669 USD	FCA
8504 22 1000	ТМГ-1000/11/0.416 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	16 200 USD	FCA
8504 21 0000	ТМГ-50/11-22/0.42 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	4 280 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-100/11-22/0.42 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	5 975 Euro	FCA
8504 21 0000	ТМГ-200/22-11/0.42 кВ-Т1, Д/УН-11, Cu	pc.	8 420 Euro	FCA